



Conseil de gérance de l'environnement (CGE)
COMPTE RENDU DE LA RÉUNION N° 36
Jeudi 5 avril 2018, Best Western Pembroke Inn & Conference Centre, Pembroke (Ontario)
La liste des participants se trouve à la dernière page.

9 h – 9 h 15	Rafrâichissements
9 h 15 Mesures de sécurité, accueil et présentations Pat Quinn	Pat Quinn souhaite la bienvenue aux membres du Conseil et donne de l'information sur les mesures de sécurité. <ul style="list-style-type: none">➤ Observateurs invités du CGE<ul style="list-style-type: none">○ Kari Richardson, municipalité régionale de comté (MRC) de Pontiac○ Kristan Schruder, projet de fermeture du réacteur nucléaire de démonstration (NPD) des LNC➤ Membres suppléants du CGE<ul style="list-style-type: none">○ Ann Giardini, ville de Laurentian Hills○ Shannon Quinn, Énergie atomique du Canada limitée (EAACL)○ Murray Rutz, ville de Petawawa➤ Conférenciers invités du CGE<ul style="list-style-type: none">○ Jim Buckley, projet d'installation de gestion des déchets près de la surface (IGDPS) des LNC○ Bronwyn Hyland, programme des petits réacteurs modulaires des LNC○ Meggan Vickerd, projet de fermeture du NPD des LNC
9 h 40 – 9 h 50 Examen des mesures, compte rendu des décisions de la dernière réunion et nouvelles activités John Vincett	John anime un tour de table et présente tous les participants. Il demande s'il y a des commentaires au sujet du compte rendu. Il n'y en a pas. John examine les mesures mises à jour depuis la dernière réunion tenue en octobre 2017. Mesure du CGE 150617:02 — TERMINÉE Mesure du CGE 161013:06 — EN COURS — Le projet de fermeture du NPD devra présenter une mise à jour au CGE au sujet du coulis de béton (hypothèses, formulation, critères, contrôle de qualité et surveillance future). Cette responsabilité revient à Kurt Kehler. Mesure du CGE 170323:02 — EN COURS — Lors d'une prochaine réunion du CEG, les Laboratoires Nucléaires Canadiens (LNC) présenteront une mise à jour sur leur rôle relativement à la fabrication de batteries spatiales à base de plutonium 238 et sur l'état d'avancement du projet. Cette responsabilité revient à Mark Lesinski.



	<p>Mesure du CGE 170622:03 — EN COURS — Lors d’une prochaine réunion du CGE, les LNC devront faire une présentation sur la surveillance et les mesures réalisées dans les cours d’eau et les lacs du site des Laboratoires de Chalk River (LCR). Cette responsabilité revient à George Dolinar.</p> <p>Mesure du CGE 170622:04 — TERMINÉE</p> <p>Mesure du CGE 171026:01 — TERMINÉE</p> <p>Mesure du CGE 171026:02 — TERMINÉE</p> <p>Mesure du CGE 171026:03 — TERMINÉE</p> <p><i>Mesure du CGE 180405:01 – Les Communications de l’entreprise des LNC enverront un courriel aux membres du CGE pour fournir les détails et les préparatifs du voyage du 13 juin 2018 à Port Hope et à Port Granby visant à définir des points de référence. Cette responsabilité revient à Nicole LeBlanc.</i></p> <p>John anime une discussion sur la demande de la municipalité régionale de comté de Pontiac d’accueillir la biologiste Kari Richardson comme nouvelle membre du conseil. John McKay propose d’accepter une nouvelle membre et Ann Giardini appuie la proposition. Tous les membres sont en faveur de la nomination.</p>
<p>9 h 50 – 10 h 30</p> <p>Mise à jour sur les activités des LNC</p> <p>Mark Lesinski</p>	<p>Mark Lesinski, président-directeur général des LNC, présente au CGE une mise à jour sur les activités des LNC comprenant des détails sur le permis d’exploitation de 10 ans récemment délivré aux LNC, la fermeture en mars 2018 du Réacteur national de recherche universel, le lancement d’Avenir, un nouvel institut de recherche et d’innovation sur les particules alpha, et l’état des projets d’immobilisations des LCR.</p> <p>QUESTIONS :</p> <ol style="list-style-type: none">1. À quoi l’entreprise virtuelle Avenir ressemblera-t-elle et comment fonctionnera-t-elle?2. Pouvez-vous commenter l’« exode des cerveaux » (départ de personnel) qui a eu lieu en 2017?3. Connaissez-vous le point de vue mondial sur la recherche nucléaire effectuée aux LNC?4. Est-il possible d’ajouter au nouveau manuel des conditions de permis le tableau de l’annexe D présent dans l’ancien manuel? <p><i>Mesure du CGE 180405:02 – Les LNC doivent informer les habitants de la vallée de l’Outaouais de la présence internationale et de l’expertise des employés des Laboratoires de Chalk River, et de l’état de la recherche internationale effectuée. Cette responsabilité revient à Pat Quinn.</i></p> <p><i>Mesure du CGE 180405:03 – Il faut vérifier auprès de la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) si le document de mise en correspondance mentionné dans le compte rendu de décision de la Commission concernant le nouveau permis des LCR fournit un équivalent adéquat de l’annexe D contenue dans l’ancien manuel des conditions de permis. Cette responsabilité revient à Ole Hendrickson.</i></p>
<p>10 h 30 – 10 h 45</p>	<p>George Dolinar, directeur de la Direction de la protection de l’environnement des LNC, présente le résumé du rendement environnemental des Laboratoires de Chalk River (LCR), faisant notamment le point sur le programme de surveillance environnementale et les récents rapports</p>



Rapport trimestriel sur le rendement environnemental George Dolinar	sur la surveillance des effluents et de l'environnement. George fournit aussi des précisions (faits) au sujet du récent article de CBC sur les rejets d'effluents du NPD dans la rivière des Outaouais. QUESTIONS : <ol style="list-style-type: none">1. Pouvez-vous expliquer les limites opérationnelles dérivées des LNC et leur lien avec les normes de l'industrie et de l'Association canadienne de normalisation (CSA)?2. Lors du dernier rejet, pourquoi vos concentrations de BPC étaient-elles supérieures à la norme provinciale de qualité de l'eau?3. Avez-vous fixé des limites pour les rejets non radiologiques?4. Existe-t-il un document unifié décrivant le programme de surveillance environnementale LNC et énumérant les sites de prélèvement d'échantillons dans la rivière des Outaouais?5. Lors de la récente audience sur le permis, les cœurs de réacteur existants enfouis aux LNC ont été décrits comme étant « enveloppés ». En quoi cela consiste-t-il?6. Ces trois cœurs de réacteur contribuent-ils aux panaches actuels sur le site?
10 h 45 – 11 h	Pause santé
11 h – 12 h Présentation sur les petits réacteurs modulaires des LNC Bronwyn Hyland	Bronwyn Hyland, gestionnaire du programme des petits réacteurs modulaires (PRM) des LNC, donne aux membres du CGE une présentation détaillée sur la vision du programme des petits réacteurs modulaires des LNC, y compris l'état des PRM canadiens, la réponse mondiale, les activités de sélection de sites menées par les LNC et l'échéancier. QUESTIONS : <ol style="list-style-type: none">1. Est-ce que tous les conceptions de PRM brûlent de l'uranium enrichi?2. Étant donné que la plupart des collectivités nordiques sont autochtones, des conversations de nation à nation sur les PRM (nucléaires) ont-elles eu lieu dans leurs collectivités?3. Qui est responsable des déchets? <i>Mesure du CGE 180405:04 – Les LNC chercheront à obtenir un temps de parole lors de la Conférence de la Fédération canadienne des municipalités de 2019. Cette responsabilité revient à Pat Quinn.</i>
12 h – 12 h 45	Dîner



<p>12 h 45 – 13 h 45</p> <p>Mise à jour sur le déclassé et la gestion des déchets</p> <p>Kurt Kehler</p>	<p>Kurt Kehler, vice-président du déclassé et de la gestion des déchets aux LNC, présente une mise à jour sur les activités de déclassé et de gestion des déchets aux Laboratoires de Chalk River, y compris le déclassé des installations, la gestion des déchets et l'assainissement de l'environnement, l'installation de conditionnement et de stockage de combustible, les combustibles d'UHE et les résidus cibles. Il fait également le point sur les projets de Port Hope et de Port Granby et sur le déclassé des LCR à venir. Kurt se penche aussi sur les mesures du CGE 150617:02 et 170622:04 dans la mise à jour sur le déclassé et la gestion des déchets.</p> <p>QUESTIONS :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Les eaux souterraines et de surface sont-elles contaminées à Port Granby?2. Devrez-vous utiliser un pare-poussière ou des filtres lors du déclassé du laboratoire de récupération du plutonium?3. Quel est le plan à long terme pour les déchets de moyenne activité aux LCR?4. Pouvez-vous expliquer le transfert de combustible des Laboratoires de Whiteshell aux LCR?5. S'agit-il d'un entreposage temporaire?6. Acceptez-vous d'autres déchets nucléaires aux fins d'entreposage?7. Pensez-vous qu'il est approprié de continuer d'accepter de nouveaux déchets aux LCR?8. Les LNC envoient-ils de l'eau lourde au site de La Prade à partir des LCR? <p><i>Mesure du CGE 180405:05 – Les LNC devront expliquer leur relation avec SRB Technologies et les ententes d'élimination des déchets qu'ils ont. Cette responsabilité revient à Kurt Kehler.</i></p> <p><i>Mesure du CGE 180405:06 – La CCSN fournira aux membres du CGE une copie du permis du site de La Prade (par la secrétaire du CGE). Cette responsabilité revient à Wasif Islam.</i></p>
<p>13 h 45 – 14 h</p> <p>Mise à jour sur le projet de fermeture du NPD</p> <p>Meggan Vickerd</p>	<p>Meggan Vickerd, gestionnaire des opérations du NPD aux LNC, présente au Conseil aperçu général (thèmes) des commentaires du public et de l'industrie reçus lors de la période de commentaires sur l'Énoncé des incidences environnementales du projet de fermeture du NPD.</p> <p>QUESTIONS :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Avez-vous une estimation des quantités de tritium dans le NPD et l'endroit où il se situe?2. Pensez-vous que d'autres travaux d'échantillonnage doivent être réalisés pour avoir un inventaire de référence complet?3. Pouvez-vous donner des détails sur la géologie de la zone de cisaillement?4. Pourquoi la méthode de détritiation de l'eau est-elle différente dans les projets du NPD et d'IGDPS?5. Comment aborderez-vous la question du déclassé in situ auprès des intervenants quand les lignes directrices internationales indiquent que cette méthode doit être envisagée seulement en cas d'urgence?6. Est-il sûr de laisser des contaminants non radiologiques sur place?



14 h – 14 h 15	Pause santé
14 h 15 – 15 h Mise à jour sur le projet d'IGDPS Jim Buckley	<p>Jim Buckley, chef du projet d'installation de gestion des déchets près de la surface (IGDPS) des LNC, fait le point sur le projet et présente notamment des mises à jour sur l'échéancier révisé, les améliorations sur les plans archéologique, sismique et de la conception, l'évaluation du rendement et les commentaires des intervenants.</p> <p>QUESTIONS :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pouvez-vous préciser si l'évaluation environnementale du projet d'IGDPS sera réalisée en 2018?2. Envisageriez-vous de rendre publique l'évaluation des risques environnementaux réalisée par les LNC?3. Avez-vous envisagé d'autres emplacements pour le projet?4. Votre estimation des coûts d'exploitation de l'usine de traitement des eaux usées pendant 50 ans est-elle précise?5. Ne devriez-vous pas évaluer les coûts d'exploitation de l'usine pour plusieurs centaines d'années (plutôt que pour seulement 50 ans)?6. À titre comparatif, pouvez-vous donner un exemple d'une installation fermée ou couverte depuis plus de 10 ans?7. Est-ce que l'une des installations mentionnées à titre comparatif est aussi proche d'un plan d'eau que le projet d'IGDPS? <p><i>Mesure du CGE 180405:07 – Les LNC devront fournir un comparatif d'installations semblables au projet de l'IGDPS qui sont fermées ou couvertes depuis plus de 10 ans. Cette responsabilité revient à Kurt Kehler.</i></p>
15 h – 15 h 15 Dans la collectivité Nicole LeBlanc	Nicole LeBlanc, Communications de l'entreprise des LNC, fait le point sur les activités des LNC réalisées avec le public depuis la dernière réunion du CGE tenue en octobre 2017 et sur les activités à venir.
15 h 15 Conclusion John Vincett	<p>John Vincett récapitule la réunion, passe en revue les mesures et rappelle au conseil de remplir les formulaires d'évaluation.</p> <p>Prochaine rencontre du CGE : 21 juin 2018</p> <p>Il n'y a aucun commentaire sur les nouvelles mesures ni sur le résumé de la réunion.</p>

Participants du CGE :

Kristi Beatty, Canards illimités
Bruce Bigham, Société d'horticulture de Deep River
Meredith Brown, Garde-rivière des Outaouais
James Gibson, municipalité régionale de comté de Pontiac
Ole Hendrickson, Concerned Citizens of Renfrew County
Meghan Hendry, garnison de Petawawa
Ken Hooles, Naturalistes de terrain de la région de Pembroke
Joan Loughheed, ville de Deep River
John McKay, Four Seasons Conservancy
Craig Robinson, Association des propriétaires de chalet d'Old Fort William
Walter Stack, conseil du comté de Renfrew

Membres suppléants du CGE :

Ann Giardini, ville de Laurentian Hills
Shannon Quinn, Énergie atomique du Canada Limitée (EAACL)
Murray Rutz, ville de Petawawa

Laboratoires Nucléaires Canadiens :

Shaun Cotnam, directeur principal, Conformité
Kevin Daniels, vice-président, SSSE
George Dolinar, autorité responsable du programme environnemental
Kurt Kehler, vice-président, Déclassement et gestion des déchets
Nicole LeBlanc, agente des communications, Communications de l'entreprise
Mark Lesinski, président-directeur général
Pat Quinn, directeur, Communications de l'entreprise
À déterminer, directeur, conseiller en matière de transition scientifique et technologique, Déclassement et gestion des déchets
À déterminer, scientifique de l'environnement, Technologies environnementales

Observateurs invités :

Wasif Islam, Commission canadienne de la sûreté nucléaire
Kristan Schruder, projet de fermeture du NPD des LNC

Animateur :

John Vincett, Public Dialogue Alternatives

Conférenciers invités :

Jim Buckley, projet d'IGDPS des LNC
Bronwyn Hyland, projet des PRM des LNC
Kari Richardson, municipalité régionale de comté de Pontiac
Meggan Vickerd, projet de fermeture du NPD des LNC

Absents :

Peter Arbour, forêt expérimentale de Petawawa
Ron Gervais, ville de Pembroke
Marc Laurin, Nation métisse de l'Ontario, North Bay
Jim Meness, Algonquins de Pikwàkanagàn
Jed Reinwald, ville de Laurentian Hills
Theresa Sabourin, ville de Petawawa